# polkaudio the speaker specialists

5601 METRO DRIVE, BALTIMORE, MARYLAND 21215, USA, 800-377-7655, FAX: 410-764-5266 www.polkaudio.com 45P

Owner's Manual



High Performance Self-Powered Multi-Zone Speakers

polkaudio the speaker specialists\*

# SAFETY **PRECAUTIONS READ FIRST!**



# **WARNING**

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

### 1. Read the instructions.

All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.

# 2. Retain instructions.

Safety and operating instructions should be retained for future reference.

# 3. Heed warnings.

All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.

### 4. Follow instructions.

All operating and use instructions should be followed.

# 5. Water and moisture.

Product should not be used near water—for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub. in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

### 6. Accessories.

Do not place this product on an unstable cart, stand. tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

# 7. Wall or ceiling mounting.

Product should be mounted on a wall or ceiling only when and as recommended by the manufacturer.

# 8. Ventilation.

Cooling fins on the rear of the cabinet are provided for ventilation, to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. Fins must not be blocked or covered. The fins should never be blocked by placing product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

# 9. Heat.

Product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products that produce heat. If placed near an amplifier, check with manufacturer for applicability.

# 10. Power sources.

This product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power or other sources, refer to operating instructions.

# 11. Grounding or polarization.

This product may be equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this polarized plug.

# 12. Power cord protection.

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the product.

# 13. Cleaning.

Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

# 14. Nonuse periods.

The cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for long periods of time.

# 15. Lightning.

For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.

# 16. Overloading.

Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

# 17. Object and liquid entry.

Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or shortout parts that could result in fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.

# 18. Damage requiring service.

Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions: a) Power supply cord or

plug has been damaged. b) Objects have fallen into. or liquid has spilled into. the product, or c) Product has been exposed to rain or water, or d) Product does not operate normally when following operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions, as an improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation; or e) Product has been dropped, or enclosure damaged; or f) Product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.

# 19. Attachments.

Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as these may cause hazards.

# 20. Replacement parts.

When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.

# 21. Safety check.

Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that product is in proper operating condition.

# 22. Servicing.

Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

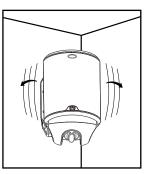
This pair of Atrium Self-Powered Loudspeakers comes in one box, containing the following items:

One (1) Powered Speaker with built-in stereo amplifier and heavy duty bracket

One (1) non-powered Passive speaker with heavy duty bracket

One (1) outboard power supply/AC connector

Please inspect each loudspeaker carefully. Notify your Polk Audio dealer if you notice any damage or any missing items. Keep the carton and packing material. They will do the best job of protecting your speakers if they need to be transported.



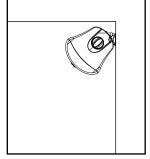
# FIGURE 1

Place the speaker in a corner for more bass output. Bracket attached to side wall.

Coloque el altavoz en una esquina para obtener mayor rendimiento de bajos. Soporte adosado a la pared lateral

Installez l'enceinte dans un coin pour optimiser les graves. Fixez le support au mur latéral

Platzieren Sie den Lautsprecher zur Gewährleistung stärkerer Tiefen in einer Ecke an. Die Halterung wird an einer



# FIGURE 2

Place the speaker close under ceiling for more bass output.

Coloque el altavoz cerca del cielo raso para obtener mayor rendimiento de

Rapprochez l'enceinte du plafond pour

Platzieren Sie den Lautsprecher für erhöhte Tiefenausgabe direkt unter der

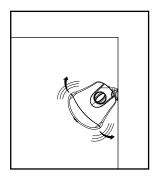


FIGURE 3

Place the speaker away from ceilings and corners for less bass output.

Coloque el altavoz lejos del cielo raso y de las esquinas para obtener menoi

Éloianez l'enceinte du plafond et des coins pour réduire les graves.

Platzieren Sie den Lautsprecher für reduzierte Tiefenausgabe entfernt von Zimmerdecken und Ecken.

# PLACEMENT OPTIONS

Because they are self-powered, your Atrium Loudspeakers allow you to bring sound into any room in your house. You can use them with electronics that feature both "Multi-Room" ("A" and "B" speaker settings) and "Multi-Zone" (separate control) features [figure 4]. Use them to add audiophile sound to your television, computer or portable music device [figures 5 & 6].

One speaker in this pair is the Powered speaker. It has a built-in stereo power amplifier and must be plugged into a standard household AC power source in order to operate. Use the cord on the External AC Power Pack to judge convenient distance. The other speaker is the Passive (non-powered) speaker, and can be placed as near or far from the Powered Speaker as is convenient.

Self-Powered Atrium Loudspeakers are not magnetically shielded and should not be placed closer than 1' (30cm) from a television set or computer monitor. If you notice video distortion or discoloration, immediately move the speakers away from the TV and call Polk Audio Customer Service 800-377-7655 (US & Can), 410-764-5266, 9am-6pm EST, Monday through Friday, or email: polkcs@polkaudio.com.

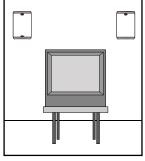


FIGURE 6

Use with television or computer monitor Atrium speakers are not magne lded and should not be placed close to a television set or computer monitor. If distortion occurs, imme akers away from the TV and call Polk Audio Customer Service 800-377-7655 (US & Can), or email: polkcs@polkaudio.com

Uso con televisor o monitor de computado ra. Los altavoces Atrium no tienen blindaje magnético y no se deben colocar cerca de televisores o monitores de computadora. Si hay distorsión, aleje inmediatamente los altavoces del televisor y llame al Servicio al Cliente de Polk Audio al 800-377-7655 (EE.UU. y Canadá), o escriba por correo electrónico a polkcs@polkaudio.com

Utilisation avec un téléviseur ou un écran d'ordinateur. Les enceintes Atrium ne sont pas blindées magnétiquement et ne doivent pas être placées à proximité d'un téléviseur ou d'un écran d'ordinateur. Si vous percevez de la distorsion, éloianez rement les enceintes de l'écran et communiquez avec le service à la clientèle de Polk: 800-377-7655 (É.-U. et Canada), courriel: polkcs@polkaudio.com.

Computermonitor. Atrium-Lautsprecher sollten nicht in der Nähe eines Fernsehers oder Computermonitors aufaestellt werden. Falls Verzerrungen auftreten, entfer-Nähe des Fernsehers und rufen Sie den

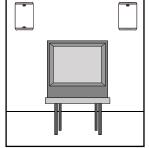


FIGURE 5

Use with portable music device. Uso con dispositivos portátiles. Utilisation avec un lecteur portable. Einsatz mit tragbaren Audiogeräten.

# "POWERED-PASSIVE" SPEAKER PAIR **HOOKUP & ADJUSTMENT**

This pair of Self-Powered Atrium Speakers makes it easy to take your music with you to remote locations. You can even use them to add superb stereo sound to a non-amplified source such as a television.

One speaker in the pair is the Powered speaker. It has a built-in power amplifier and must be plugged into a standard household AC power source in order to operate. The other speaker is the Passive (non-powered) speaker, which is run by power from the Powered speaker. This passive speakers can be placed as near or far from the Powered Speaker as is convenient.

Atrium Loudspeakers are not magnetically shielded and should not be placed closer than 1' (30cm) from a television set or computer monitor. If you notice video distortion or discoloration, immediately move the speakers away from the TV and call Polk Audio Customer Service 800-377-7655 (US & Can). 410-764-5266, 9am-6pm EST, Monday through Friday, or email: polkcs@polkaudio.com.

Hookup #1—Line Level [figure 7]. Use this hookup option for:

- □ Multi-Zone (separate electronic zone controls)
- □ Television (audio Left & Right outputs from TV)
- □ Portable Music Device (use a "stereo mini plug" connected to twin male RCA plugs available at RadioShack)
- Turn your source electronics off.
- Attach Line Level connections from your receiver, pre-amp output or TV set audio out jack to the L & R Line Level Inputs on the back panel of the Self-Powered Atrium Powered Speaker. Use well-shielded RCA cables.

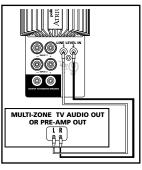


FIGURE 7

Recommended Line Level Hookun Conexión recomendada de líneas de nivel

> ement "niveau de ligne' Empfohlener Line-Level-Anschluss

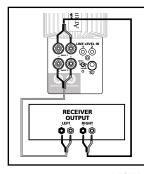
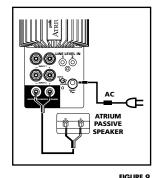


FIGURE 8

Speaker Wire Hookup. Conexión con cables de altavoz. Connexion des fils de haut-parleur. Lautsprecherkabelanschluss.



Powered-Passive Connection. Conexión alimentada y pasiva. Branchement amplifié-passif. Powered-Passive-Anschluss.

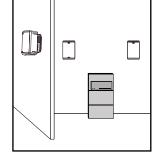


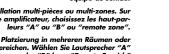
FIGURE 4

Multi-Room or Multi-Zone placement. Select speakers "A" or "B," or "remote zone" control, on your electronics.

Colocación en varias salas o varias áreas. Seleccione la opción de altavoces "A" o "B", o el control de "área remota" en el equipo de sonido

Installation multi-pièces ou multi-zones. Sur otre amplificateur, choisissez les haut-par

Platzierung in mehreren Räumen oder Bereichen. Wählen Sie Lautsprecher "A" oder "B" bzw. "Remote-Bereich" auf Ihrem Gerät



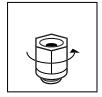


- Your Atrium Powered Speaker can be either the left or right speaker of a stereo pair. depending on convenient placement near a standard household AC power source. Use the "balance" control of your electronics to send the signal alternately to the left and then to the right. If you find stereo imaging is "backwards" after you've hooked up the Line Level inputs, simply switch the 1 & 2 inputs to flip-flop the Left & Right stereo images.
- Use speaker wire of the correct length to attach the Powered Speaker to its Passive partner via Binding Post connections [figures 9 & 10].
- Only after you have made your speaker connections, attach the External AC Power Pack to the Powered Speaker [figure 16]. Plug the Power Pack into a standard household AC power source, and then turn on your electronics.

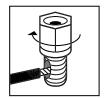
Hookup Hookup #2—Speaker Wire [figure 8]. Use this hookup method with speaker wire to remote locations, for "Multi-Room" (selectable "A" or "B" speaker-set on your electronics) applications.

- Turn your source electronics off.
- Attach Speaker Wire from your receiver or amplifier to the Left and Right Speaker Wire Input Posts on the back panel of the Self-Powered Atrium Powered Speaker.
- Strip ½ inch (12.7mm) of insulation from each of the two conductors of the wire to expose the bare metal and twist each of the conductors into a single unfrayed strand (so you have two unfrayed strands). Note that one of the terminals on the rear of the speaker is red (+) and the other is black (-). Make certain that you connect the wire from the red terminal of your amplifier or receiver to the red terminal on your speaker and the wire from the black terminal of your amplifier or receiver to the black terminal on your speaker [figure 11]. Most wire has some indicator (such as color-coding, ribbing or writing) on one of the two conductors to help you maintain consistency.

FIGURE 10 Using 5-Way Binding Posts EL USO DE POSTES DE CONEXIÓN DE CINCO UTILISATION DES BORNIERS "CINQ FACONS" GEBRAUCH VON FÜNFER-VERBINDUNGSBOLZEN



Desenrosque parcialme la tuerca hexagonal Desserrer l'écrou Sechskantmutter löser



Insert speaker wire

Inserte el alambre para la bocina en el orificio

Insérer le fil du haut-parleur dans le trou

Lautsprecher-Draht durch das Loch schieben



Serrer l'écrou Sechskantmutter festschrauber



Do not insert insulated section of speaker wire

No inserte alambre con

Ne pas insérer la partie isolée du fil du haut-parleui Isolation des Lautsprecher-Drahtes nicht in das Loch schieben

# • Your Atrium Powered Speaker can be either the left or right speaker of a stereo pair. depending on convenient placement near a standard household AC power source. Use the "balance" control of your electronics to send the signal alternately to the left and then to the right. If you find stereo imaging

is "backwards" after you've hooked up the Speaker Wire inputs, simply switch the Left & Right inputs to flip-flop the Left & Right images. Be sure to maintain terminal color consistency (polarity).

• Use speaker wire of the correct length to

partner via Binding Post connections

[figures 9 & 10].

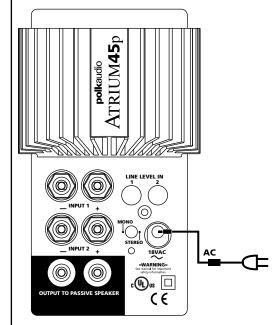
attach the Powered Speaker to its Passive

• Only after you have made your speaker connections, attach the External AC Power Pack to the Powered Speaker [figure 11]. Plug the Power Pack into a standard household AC power source, and then turn on vour electronics.

# SELECTING AN ELECTRONIC SOURCE

If you turn on your system and do not hear any sound, check the settings on vour electronics.

- Make sure the "Mute" option is not selected.
- If your receiver has "Multi-Zone" controls. make sure the correct options have been selected.
- If your receiver has an "A" & "B" speaker selector for "Multi-Room" use, make sure the correct option is selected.
- If only one speaker is working, check the balance control setting on your receiver or amplifier.



Back panel of Powered Atrium speaker. Panel posterior del altavoz alimentado Atrium. Panneau arrière de l'enceinte Atrium amplifiée. Rückseite des Atrium-Powered-Lautsprechers.

# MONO/STEREO SETTING

Use this switch [figure 11] to improve imaging, especially in remote room and long distance installations.

- For the best acoustic performance, position your speakers 4 - 8 feet (240cm) apart on the same wall. Choose the "Stereo" setting to achieve successful stereo imaging.
- If your speakers are far apart, or positioned in separate rooms, choose the "Mono" setting to send the same information to both speakers.

# SETTING VOLUME WITH SECONDARY **VOLUME CONTROL**

The Secondary Volume Control for the Selfpowered Atrium Speakers is located on the front of the Powered Speaker below the grille [figure 12]. It is factory set at the halfway point position. You can use this secondary volume control to set the level of the speakers according to the sensitivity of your source input. Once you set it you can forget it.

• Set the volume of your electronics and then adjust it remotely using the volume control on the speaker, or visa versa.

### MOUNTING

The Atrium's swiveling wall bracket allows it to be mounted either horizontally or vertically and aimed to deliver the best possible sound in a variety of situations. Follow the steps below to safely secure the brackets and speakers.

When choosing a location for mounting your Atrium speakers, remember that one speaker in the pair is the Powered speaker. It has a built-in power amplifier and must be plugged into a standard household AC power source in order to operate. The other speaker is the Passive (non-powered) speaker, and can be placed as near or far from the Powered Speaker as is convenient.

Self-Powered Atrium Loudspeakers are not magnetically shielded and should not be placed closer than 1' (30cm) from a television set or computer monitor. If you notice video distortion or discoloration, immediately move the speakers away from the TV and call Polk Audio Customer Service 800-377-7655 (US & Can), 410-764-5266, 9am-6pm EST, Monday through Friday, or email: polkcs@polkaudio.com.

Installation of Atrium Series Loudspeakers requires basic skills in using tools such as a drill and screwdriver. If you are in doubt that you possess the necessary skills or tools. consult your Polk Audio dealer, or a professional installer.

- Make certain that the location you plan to mount the Powered speaker is near a standard household AC power source. Use the cord on the external power supply to judge convenient distance. It's a good idea to leave the speaker unplugged until the installation is finished (see hookup instructions on the previous page).
- Check for obstacles that could hinder a cable run from your remote installation location to your receiver or processor.
- Make sure the material on which you plan to mount the speakers (plaster, drywall, paneling, stone, etc.) can support the weight of the speakers (Atrium 45P=[8lbs/3.63kg powered] [6lbs/2.72kg passivel).
- Make sure the locations you select do not conceal electrical wiring or plumbing.

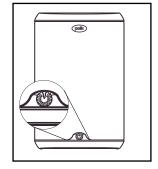
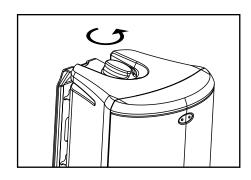


FIGURE 12 Front Panel of Powered Atrium Speaker. Panel anterior del altavoz neau avant de l'enceinte Vorderseite des Atrium-Powered-

Lautsprechers.



Turn the bracket knobs to remove the bracket assembly. Gire las perillas de los soportes para quitar la unidad de soporte. Tournez les boutons du support pour retirer le bloc-support. Drehen Sie die Halterungsknöpfe, um die gesamte Halterung abzunehmen.

- Prior to installation, hold the speaker in the chosen location to make sure it safely clears obstacles such as ceiling, adjacent walls, corners, beams, lighting fixtures and door/window frames
- Using the keyhole slots in the bracket as a template, mark the installation location of the two keyhole slots with a pencil. You can do this by removing the bracket knobs on the top and bottom of the speaker and removing the bracket, or by leaving the bracket connected to the speaker [figure 13]. Orient the bracket so that the small ends of the keyhole slots are facing "up" according to the direction of installation. Reattach the bracket to the speakers, if you have removed it, by reinserting it into the bracket gap and then tightening the bracket knobs.
- If you are certain that there is a stud behind the wall surface, drive #10 screws (not included) through the wall and into the stud [figure 14a].

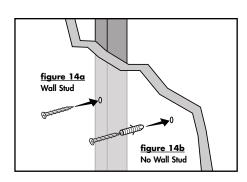
- If there is no stud behind the wall at the chosen location, install #10 (M4.5) wall anchors (not supplied) into the wall by following the wall-anchor-manufacturer's instructions [figure 14b].
- For masonry walls, use a masonry drill bit and #10 masonry anchor and screw (not included).
- Drive screws into stud or wall anchors. leaving screw heads protruding 1/16" (1.6 mm).
- If speaker wire is being fed from a hole in the wall behind the bracket, pull this speaker wire through the hole in the bracket before mounting the bracket [figure 15].

- Line up the bracket, attached to the speaker, so that the screw heads pass through the large center hole of the bracket's keyhole slots.
- Let the speaker and bracket slide straight down, allowing the screw head to slip behind the smaller end of the keyhole slot [figure 16].
- Tug gently on the speaker to make certain that the screws and bracket are properly aligned and that the wall anchors are secure.
- If the bracket is not held snug against the wall by the screw heads, remove the speaker from the wall, drive the screws in a little further and then remount the speaker.

- Once the speaker is mounted, the bracket knobs can be loosened to "aim" the speaker, and then hand-tightened to keep the speaker angled correctly [figure 17].
- Follow the speaker pair hookup directions on the previous page.

# SAFETY FIRST

When installing Atrium speakers be aware of the weight of your particular model (Atrium 45P=approx [8lbs/3.63kg powered] [6lbs/2.72kg passive]) and the weight bearing tolerance of the material to which you are mounting the speaker. If you are not sure of a safe way of mounting your speakers please consult a professional installer, your authorized Polk Audio dealer, or a building contractor. Do not compromise safety.



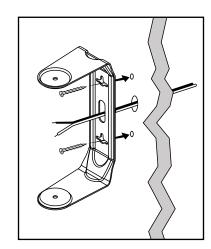
### FIGURES 14a & b

Use #10 screw for wall stud, use #10 wall anchors + screw for no wall stud

Use tornillos n° 10 si la pared tiene parales internos, use anclas de pared y tornillos nº 10 si la pared no tiene parales internos.

Utilisez une vis no 10 pour fixer le support dans un montant. Utilisez une cheville d'ancrage et une vis no 10 s'il n'y a pas de montant.

Verwenden Sie eine Schraube Nr. 10 für Wände mit Holzstielverstärkung bzw. Dübel und Schrauben (Nr. 10) für Wände ohne Holzstielverstärkung



Feed speaker wire from wall through bracket wire hole for easy mounti

Para montar el altavoz con facilidad, pase el cable de altavoz aue sale de la pared por el agujero para cable del soporte.

> Passez le fil de haut-parleur à travers le trou du support pour faciliter l'instal

Verlegen Sie das Lautsprecherkabel einfach von der Wand durch die entsprechende Öffnung in der Halterung.

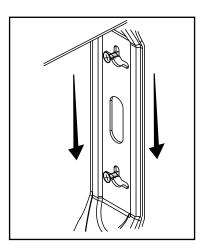


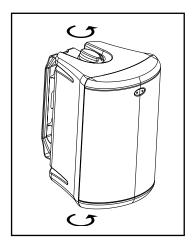
FIGURE 16

clenche dans la fente.

Slide the bracket down on the screw heads to catch the keyhole slots.

Deslice el soporte hacia abajo sobre las cabezas de los tornillos para que encajen en las ranuras en forma de ojo de cerradura. Glissez le support sur la tête de la vis jusqu'à ce qu'elle s'en-

Schieben Sie die Halterung auf die Schraubköpfe herunter, so dass sie in den Ritzen einrastet.



Adjust the bracket knobs to aim the speaker. Ajuste las perillas del soporte para orientar el altavoz. Aiustez les boutons du support pour diriger l'enceinte. Stellen Sie die Position des Lautsprechers über die Knöpfe an der

# PAINTING YOUR ATRIUM **LOUDSPEAKERS**

You will need:

- A spray can of primer paint (Krylon Sandable Spray Primer #1318)
- A spray can of the paint of your choice
- Masking tape
- Paint masks (craft paper cut to size to cover driver baffle and amplifier)

### PREPARING TO PAINT:

- 1. Separate the parts of the speaker. Remove the brackets and bracket knobs. Remove the grille by carefully pushing forward on the sides [figure 18].
- 2. Mask off the binding posts and amplifier heat sink on the back of the speaker [figure 19], and carefully mask the front of the speakers to protect the drivers and baffles while painting [figure 20].

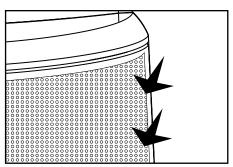
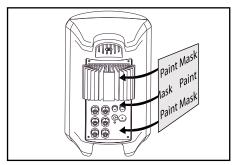


FIGURE 18

Push forward along the side of the grille to remove it. Empuje hacia adelante a lo largo de los lados de la rejilla para

Pour retirer la grille, poussez son rebord vers l'avant. Drücken Sie zum Entfernen des Gitteraufsatzes nach vorne entlang der Gitterseite.



Mask the binding posts and the amplifier heat sink on

Enmascare los tornillos de presión y el disipador térmico del amplificador ubicados en la parte de atrás del altavoz.

Decken Sie die Anschlussklemmen und den Kühlkörper des Verstärkers auf der Rückseite des Lautsprechers ab.

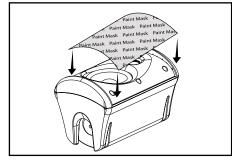


FIGURE 20

Mask the drivers and haffles. Cubra con cinta de enmascarar los excitadores y los bafles.

> Masquez les haut-parleurs et les écrans acoustiques. Decken Sie die Treiber und Resonanzwände ab.

# PAINTING THE CABINET, BRACKET **KNOBS AND BRACKET:**

- 1. Apply two thin coats of primer to the cabinet and knobs. The bracket does not require a primer.
- 2. When the primer is completely dry, apply the finish color [figure 21].
- 3. When the paint is completely dry, remove the masking material.
- 4. Do not reattach the speaker to the bracket until the bracket is mounted. Try to keep all handling of freshly painted parts to a minimum.

### PAINTING THE GRILLE:

- 1. The grille of the Atrium speaker features an even, protective powder coating. This powder coating is an ideal primer.
- 2. Spray on two thin coats of finish color with no primer [figure 22]. If you're using a compressor and spray gun, use the finest. most diffuse setting. Be careful not to fill the holes in the grille with paint. Thick paint may clog the grille holes.
- 3. When the paint is completely dry, carefully fit the grille into its recess so that it is just resting on the cabinet. Starting with one corner, go around the speaker and push the grille into the grille notch a little bit at a time. Be gentle: the grille may be easily bent out of shape by rough handling.

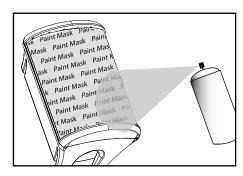


FIGURE 21

After priming, apply thin coats of finish color. Después de aplicar la capa de imprimación (primer),

> Suite à la couche d'apprêt, appliquez la peinture de finition en couches minces.

Nach der Grundierung tragen Sie eine dünne Schicht des Farbanstrichs auf.

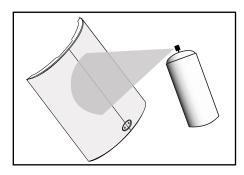


FIGURE 22

Paint the grille. Use thin coats of spray paint. Do not block grille holes with paint.

rejilla. Use capas delgadas de pintura aerosol. No tape los agujeros de la rejilla con pintura.

Peinturez la grille. Appliquez des couches minces de peinture aérosol. N'obstruez pas les trous de la grille de peinture.

Streichen Sie den Gitteraufsatz. Verwenden Sie dazu dünne Spritzlackschichten. Die Öffnungen des Gitteraufsatzes dürfen nicht mit Farbe blockiert werden.